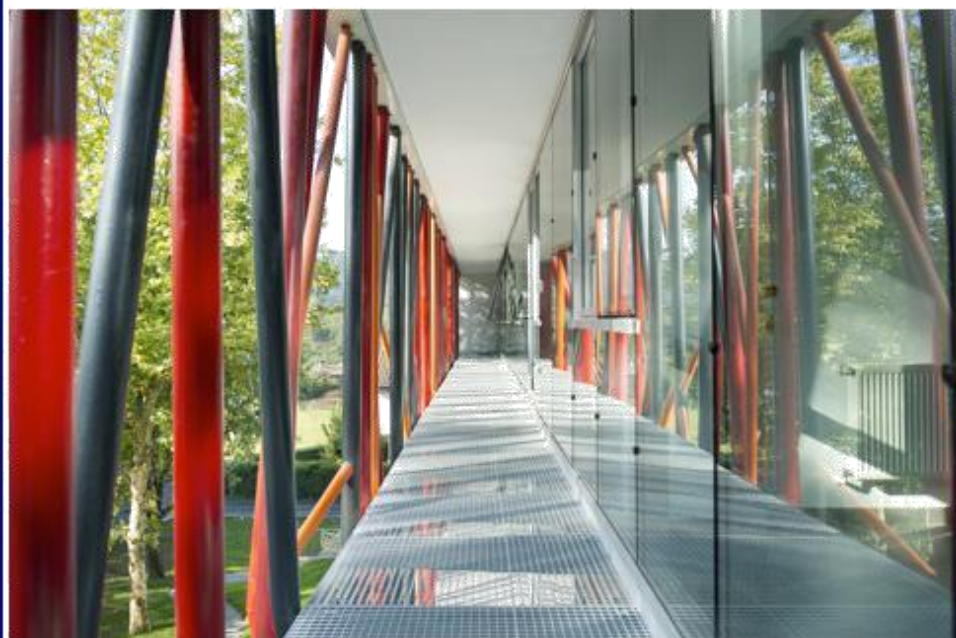




ANDRAMARI

ZORNOTZAKO IKASTOLA

ESKOLAZ KANPOKO EKINTZAK



 94 673 29 50

zornotza@ikastola.eus

www.zornotzaikastola.eus



SARRERA

Jarduera hauek eskola ordutegitik kanpo egiten dira, hautazkoak dira eta ez daude ebaluazio-prozesuaren barne. Halere, ikastolan bertan burutzen diren hezkuntza-ekintzak direnez, partaideek ikastolaren funtzionamendu- eta elkarbizitza-arauak bete beharko dituzte.

Gurean, ikasleen prestakuntza integrala osatzea da eskolaz kanpoko ekintzen helburu nagusia; horretarako banakako zein taldeko jarduerak eskaintzen dira: fisikoak, buru-jarduerak eta sortze-jarduerak. Horrez gain, ikasleen harremanak indartzeko ere balio dute.



1	MARRAZKETA	ARTISTIKOAK
2	ANTZERKIA	
3	EUSKAL DANTZAK	
4	MUSIKA	
5	GITARRA	
6	TRIKITIXA/PANDEROA	
7	DANTZA GARAIKIDEAK	

8	PSIKOMOTRIZITATEA	EMOZIOAK
9	ADIMEN EMOZIONALA	

10	ESKUPILOTA (LAGUN ONAK)	KIROLETAKOAK
11	ESKUPILOTA (ERDU PILOTAN)	
12	JOLAS KOOPERATIBOAK	
13	MULTIKIROLA (HEZIKI)	
14	SASKIBALOIA	
15	FUTBOLA	



16	ROBOTIKA	ZIENTZIETAKOAK
17	INGELES	HIZKUNTZAK



ARTISTIKOAK

1	MARRAZKETA	ARTISTIKOAK
2	ANTZERKIA	
3	EUSKAL DANTZAK	
4	MUSIKA	
5	GITARRA	
6	TRIKITIXA/PANDEROA	
7	DANTZA GARAIKIDEAK	



1.- MARRAZKETA

Ekintza horren bitartez, sormenaren bidea zabaltzea bilatzen dugu: talde jardueraren nahiz jarduera indibidualaren bidez, irudimena eta artea lantzea. Horrez gain, jarduera amaitzerakoan materiala jaso eta ikasgela batuta utziz, garbiketa- eta ardura-ohiturak eta besteeziko errespetua ere sustatzen dira.

Hemos querido abrir, a través de esta actividad, el camino a la creatividad. Uno de los objetivos principales es el fomento de la imaginación y el arte mediante la práctica individual y grupal. Además, al finalizar la clase deben recoger y limpiar el material utilizado con lo cual se trabaja la responsabilidad y el respeto hacia los demás.



NORI ZUZENDUTA: LH osoari

ORDU KOPURUA: astean ordu bat

PARTE HARTZAILE KOPURUA:

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 12 ikasle



2.- ANTZERKIA

Adierazpen dramatikoaren hastapenak. Helburu nagusia honako hau da: umeen adierazmen-gaitasuna bere atal guztietan lantzea; hau da, ahozko adierazmena eta gorputz jarrera lantzea.

Iniciación a la expresión dramática. El objetivo que nos planteamos es tra-bajar la capacidad expresiva del niño/a en todas sus facetas, esto es, trabajar la expresión oral y la expresión corporal.



NORI ZUZENDUTA: LH3tik LH6ra

ORDU KOPURUA: astean ordu bat

PARTE HARTZAILE KOPURUA:

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 18 ikasle



3.- EUSKAL DANTZAK

Ekintza horren bitartez, umeak gure kulturara hurbiltzea eta euskal dantzak modu alai eta entretenigarri batean ikastea bilatzen dugu.

Por medio de esta actividad pretendemos acercar a los niños/as a la cultura y las danzas vascas de forma divertida y entretenida.



NORI ZUZENDUTA: HH2 (4 urte) eta
HH3 (5 urte)

ORDU KOPURUA: astean ordu bat

PARTE HARTZAILE KOPURUA:

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 18 ikasle



4.- MUSIKA

Umeeek musikari buruzko kontzeptu batzuk ikasiko dituzte: musika-familiak, musika-eskala eta musika-irudiak, besteak beste, eta betiere jolasaren bitartez.

Los niños/as aprenderán gracias a esta actividad diversos conceptos: familias musicales, escuela musical e imágenes musicales entre otros. Todo ello a través del juego.



NORI ZUZENDUTA: HH1 (3 urtetik) LH1era

ORDU KOPURUA: astean ordu bi (eguerdietan)

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 12 ikasle



5.- GITARRA

Ikastaroaren helburua ikasleak instrumentuaren ikuspegi orokorra lortu eta askotariko estiloko kantuek jo ahal izatea da.

El objetivo de las clases es que los/as alumnos/as consigan una visión general del instrumento, y la capacidad de tocar canciones de diferentes estilos.



NORI ZUZENDUTA: LH1etik aurrera

ORDU KOPURUA: astean ordu bat

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



6.- TRIKITIXA-PANDERO

Trikitiak eta panderoak garrantzi handia dute gure herriko folklorean. kanta herrikoien bidez, gure herriko kultura ezagutzea da helburua.

La trikitixa y el pandero son muy importantes en nuestro foloklore. El objetivo es que aprendan la cultura propia a través del conocimiento de diferentes canciones populares.



NORI ZUZENDUTA: LH2tik aurrera

ORDU KOPURUA: astean ordu bat (eguerdietan eta arratsaldeetan)

PARTE HARTZAILE KOPURUA:

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



7. – DANTZA GARAIKIDEAK

Dantza garaikide edo modernoan, hurrek bestelako dantzak eta teknika ezberdinak ikasiko dituzte, hala nola, hip-hop, funky...

En la danza contemporánea o moderna los niños y niñas aprenderán nuevas técnicas de baile; tales como hip-hop, Funky...



NORI ZUZENDUTA: LH osoa

ORDU KOPURUA: astean ordu bat (arratsaldean)

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



EMOZIOAK

8	PSIKOMOTRIZITATEA	
9	ADIMEN EMOZIONALA	

8.- PSIKOMOTRIZITATEA

Psikomotrizitatea gizakiaren ikusmolde integralean oinarritutako diziplina bat da, ezagutzak, emozioak, gorputzak eta mugimenduak aztertzen dituena. Psikomotrizitateak umeak beren osotasunean ulertzen laguntzen digu, kontuan hartuta umeek beren ingurunearekiko nolako adierazpenak eta harremanak dituzten.

La psicomotricidad es una disciplina basada en la globalidad del niño/a, teniendo en cuenta las emociones, el cuerpo y el movimiento. La psicomotricidad nos ayuda a comprender a los niños/as en su globalidad, la manera en que se manifiestan y se relacionan con los demás.





9. – ADIMEN EMOZIONALA

Oso garrantzitsua da umeak bere sentimenduak, emozioak eta besteenak ezagutzea, identifikatzea eta horiei aurre egiteko tresnak ezagutzea. Emozio eta sentimendu ezberdinak daudela ikasiko dugu. Gure burua ezagutzeak, besteak ezagutzen eta ulertzen laguntzen digu.

Es muy importante que los/as niños/as, conozcan e identifiquen sus sentimientos y emociones a la vez que los de los demás y que aprendan a afrontarlas de forma adecuada. Aprenderemos que hay diferentes sentimientos y emociones. El autoconocimiento ayuda a conocer al resto.



NORI ZUZENDUTA: LH osoa

ORDU KOPURUA: astean saio bat (arratsaldean)

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 12 ikasle



KIROLETAKOAK

10	ESKUPILOTA (LAGUN ONAK)	
11	ESKUPILOTA (ERDU PILOTAN)	
12	JOLAS KOOPERATIBOAK	
13	MULTIKIROLA (HEZIKI)	
14	SASKIBALOIA	
15	FUTBOLA	



ESKOLA KIROLEKO IKUSLE ONAREN DEKALOGOA



1. Umeek ez dute jolasten jendea entretenitzeko, ezta garaile izateko ere; umeek ondo pasatzeko eta kirolaren bitartez hezitzen joateko jolasten dute. Ez ezazu hori inoiz ahaztu!



2. Parte hartzaile guztien ahaleginak txalo itzazu. Garrantzitsuenak ez du emaitzak izan behar.



3. Hutsegiteegatik ez iezaiezu agirikarik egin; Ikasten ari dira! Diozun guztia positiboa izan dadila, motibagarria hori da, ez agirika egitea.



4. Jardueran parte har dezatenekiko errespetua ager ezazu (ikasleak, entrenatzaileak, arbitroak eta jendea). Derrigorrezkoak ditugu!.



5. zuk zeuk jakingo duzu zer egin behar duten, baina ez itzazu "telebideratu" zer egin behar duten esanez. Eman iezaiezu jardueraz gozatzeko eta erabakiak hartzeko askatasuna!



6. Arbitroen erabakiak errespeta itzazu eta umeek hori egitera, eta ezarritako araudiaren arabera jokatzeko animatu itzazu.



7. Uko egin iezaiezu jendeak edota edozein parte hartzailek sortutako edozein motako indarkeriei edo jarrera ezegokiei.



8. Jarduerari amaiera ematerakoan balora ezazu benetan garrantzia daukana, hau da, bakoitzaren hobekuntza, eta ez lortutako emaitza.



9. Ikusleek arau hauek bete ditzaten ahaleginak egin itzazu, era horretara jarduera denentzat onuragarriagoa izan dadila lortuko duzu.

10. Ez ezazu inoiz ahaztu zeure portaera zeure seme-alabentzako eredu izango denik, eta batez ere benetako protagonistak eurak direnik.



DECÁLOGO DE LAS Y LOS BUENOS ESPECTADORES DE DEPORTE ESCOLAR



1. Los niños y las niñas no juegan para el entretenimiento del público, ni para quedar los primeros, sino para divertirse y para formarse como personas a través del Deporte. ¡Tenlo siempre en cuenta!



2. Aplaudes los esfuerzos y las buenas actuaciones de todos y todas las participantes. El resultado no es lo más importante.



3. No les regañes por cometer errores, ¡Están aprendiendo! Puedes hacer comentarios positivos, éstos si que son motivadores.



4. Muestra respeto por los y las participantes de la actividad (escolares, entrenadores y entrenadoras, árbitros y público) ¡Son imprescindibles!



5. Aunque seguramente tengas conocimientos, no les "teledirijas" diciendo lo que tienen que hacer ¡Dales libertad para que disfruten de la actividad y tomen sus propias decisiones!



6. Respeta las decisiones arbitrales y anima a los y las escolares a que lo hagan, así como a jugar de acuerdo al reglamento establecido.



7. Rechaza el uso de cualquier forma de violencia o de comportamientos incorrectos, ya sean éstos generados por el público, o por cualquiera de los y las participantes.



8. Al terminar la actividad valora lo realmente importante, es decir, la mejora personal y colectiva, y no el resultado obtenido.



9. Fomenta en todo momento el uso de estas normas entre el resto de las y los espectadores, con ello conseguirás que la actividad sea más beneficiosa para todos y todas.



10. Ten en cuenta que tus acciones son un modelo a imitar por tus hijos e hijas, sobre todo, que el verdadero protagonismo es tuyo.



10.- ESKUPILOTA (Lagun onak)

Pilota-munduaren hastapena. Umeek, jolasen bitartez, esku pilotan hasi eta arauak ikasiko dituzte. Aldi berean, teknikak ere landuko dituzte, jokoa hobetzeko.

Iniciación a la pelota. Los niños/as, por medio de juegos se inician en la pelota y aprenden sus normas. Al mismo tiempo trabajan diversas técnicas para mejorar en el juego.



NORI ZUZENDUTA: 5 urte / LH1-LH2

ORDU KOPURUA: astean ordu bat

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



11.- ESKU-PILOTA (Erdur Pilotan)

Gure helburua: umeak pilotaz gozatzea eta gure ustean pilota mun-duak ekar diezazkiokeen balioak lantzea. Balio horien artean kokatzen ditugu pilota eta euskal jolas eta jokoak sustatzea, errespetua, elkarta-suna, euskara eta abar.

Nuestro objetivo es que los participantes disfruten de la pelota y al mismo tiempo trabajar los valores que les pueda aportar: la solidaridad, el respeto, el euskera etc.



NORI ZUZENDUTA: LH2tik – LH6ra

ORDU KOPURUA: astean ordu bat

PARTE HARTZAILE KOPURUA:

Gutxienez: 6 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



12.- JOLAS KOOPERATIBOAK

Jolas Kooperatiboak, jolastearen gozamenetik abiatuta eta haur guztien partaidetzarekin egiten diren jolasak dira. Lehiakortasunean oinarritzen ez diren eta taldeko ekintza sustatzen dutenak. Horrela, guztien helburua lortzeko elkarlana egiten dute haurrek, beraien trebetasun ezberdinak erabiliz eta ahaleginak elkartuz.

Los juegos cooperativos son aquellos juegos que unen el entusiasmo del juego y la participación de todos los niños/niñas.

No se basan en la competitividad y promueven el trabajo en equipo. Para lograr su objetivo tendrán que unir sus esfuerzos y habilidades.



NORI ZUZENDUTA: HH 4-5

ORDU KOPURUA: astean ordu bi

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 10 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



13.- MULTIKIROLA HEZIKI

Jarduera honetan umeen trebetasun motorrak garatzen saiatuko gara, berauen ekintzen kudeaketa autonomoa ahalbidetzeko. Horrela, etorkizunean egin nahi dituzten kirolak ikasteko prozesuan, proposatuko zaien edozein ekintza motor egiteko gai izango dira.

Esta actividad promueve el desarrollo de las habilidades motoras de los niños y niñas, permitiendo la gestión autónoma de sus acciones. En el proceso de aprendizaje de los deportes que practiquen en el futuro, serán capaces de realizar cualquier ejercicio que se propongan.



NORI ZUZENDUTA: LH1-LH2

ORDU KOPURUA: astean ordu bi

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 10 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



14.- SASKI BALOIA

SASKIBALOIA baliatuz, umeak kirolera hurbilduko dira. Larunbatetan, beste eskoletako umeekin partiduak egiten dira, praktikatzeko eta arau-dia sakontzeko.

Iniciación al deporte infantil en equipo a través de un acercamiento al baloncesto. Los sábados se realizan partidillos amistosos con otros colegios con el objetivo de practicar y profundizar en las normas del juego.



NORI ZUZENDUTA: LH3tik DBHra

ORDU KOPURUA: astean ordu bi

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 10 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



15.- FUTBOLA

Futbola baliatuz, umeak kirolera hurbilduko dira. Larunbatetan, beste eskoletako umeekin partiduak egiten dira, praktikatzeko eta araudia sakontzeko.

Iniciación al deporte infantil en equipo a través de un acercamiento al fútbol. Los sábados se realizarán partidos con otros colegios con el objetivo de practicar y profundizar en las normas del juego.



NORI ZUZENDUTA: LH3tik LH6ra

ORDU KOPURUA: astean ordu bi

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 10 ikasle

Gehienez: 15 ikasle



GURASO ETA UMEENTZAT JARRERA EGOKIA IZATEKO IRIZPIDEAK

1- Nahitaezkoa da entrenamenduetara etortzea.

Noiz edo noiz falta izanez gero edo beranduago helduz gero, abisa-tu aldez aurretik Amaiari.

2- Entrenamenduetarako arropa egokia ekarri (kirol arropa, kiroleko oinetakoak,..) bai eta entrenamendu osteko dutxarako beharrezko guztia ere.

3- Partiduetara eraman beharreko arropak:

- Ikastolako ekipamendua.
- Ikastolako kirol-jertsea.

4- Nahitaezkoa da materiala (konoak, baloiak...) zaintzea, guztio-na guztiontzat da eta.

5- ENTRENAMENDU ETA PARTIDUETAKO JARRERA:

- a. Gogoz eta intentsitatez jardun.
- b. Adi egon entrenatzaileak esaten duenari eta jokari.
- c. Egin protestarik gabe eskatutako ariketak (bakarkakoak zein taldekoak).
- d. Talde lana denez, taldeztat jardun (lagundu eta aholkatu ez dakienari eta ikasi dakitenengandik).
- e. Jokalari guztiek denbora berdina jokatuko dute; beraz, ezin da horren inguruko kexurik egin.
- f. Arbitroari ezin zaio protestarik egin.
- g. Partiduak amaitukoan, joan beste taldekoak agurtzera.
- h. Gainerakoak (gure taldekideak, beste taldeetako jokalaria, entrenatzaileak, arbitroak, ...) errespetu osoz tratatu behar dira.

Araudi hau ez betetzeak ondorioak izango ditu. Entrenatzaileak joka-lariei argi eta garbi jakinaraziko dizkio (entrenamendutik baztertuta gelditzea, partida bat jokatu gabe gelditzea...).



PADRES Y ALUMNOS

PAUTAS PARA TENER BUENA ACTITUD

1- Es obligatorio acudir a los entrenamientos

Si se va a faltar algún día o se va a llegar tarde, avisad con antelación a Amaia.

2- Traed la ropa adecuada para el entrenamiento (ropa deportiva, zapatillas de deporte...) y lo necesario para la ducha posterior.

3- Ropa que hay que llevar a los partidos:

- Equipación de la ikastola.
- Sudadera de la Ikastola.

4- Se cuidará del material que se utiliza (conos, balones...), es material de todos y para todos.

5- ACTITUD EN LOS ENTRENAMIENTOS Y PARTIDOS:

- a. Jugad con ganas e intensidad.
- b. Estaos atentos a lo que dice el entrenador y al juego.
- c. Haced sin protestar los ejercicios que se os piden (individuales o en grupo)
- d. Como es trabajo en grupo, trabaja con el grupo. (ayuda y aconseja al que no sabe y aprende de los que saben)
- e. Todos los jugadores jugarán el mismo tiempo, por lo tanto, no se podrán mostrar quejas por ello. f. No se le puede protestar al árbitro.
- g. Al terminar el partido, acudid a saludar al otro equipo.
- h. Se tratará a todos con el máximo respeto (nuestros compañeros, a los contrincantes, entrenadores, árbitro...)

El no cumplir con estas normas tendrá consecuencias. El entrenador le informará al jugador cuál será: apartarlo de los entrenamientos, un partido sin jugar...



ZIENTZIETAKOAK

13	ROBOTIKA	
----	----------	--



13.- ROBOTIKA

Robotikako eskolen bidez, ikasleek gaur egungo hezkuntza globalizatua eskatzen dituen konpetentzia guztiak landu nahi dira, bereziki teknologiako eta kalkulu matematikoetako gaitasunak, horrez gain, ba-líoetan oinarritutako heziketa ere sustatzen da.

Mediante las clases de robótica los alumnos tienen la posibilidad de trabajar todas las competencias que la enseñanza globalizada de hoy en día exige, especialmente la competencia para el uso de la tecnología y cálculo matemático, además, se fomenta una educación basada en valores.



NORI ZUZENDUTA: LH eta DBH

ORDU KOPURUA: astean ordu eta erdi

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 10 ikasle



HIZKUNTZAK

14	INGELESA	
----	----------	--



14.- INGELESA

«Lynx Idiomas» taldeak erabiltzen duen metodologia berritzaileari esker, gure eskolak proiektu sortzaileen inguruan antolatzen ditugu, ikasleek ingelesez naturaltasunez hitz egiteko. Emandako egoerak adin bakoit-zean ingelesez aritzeko eta ikasteko gogoia sendotzeko egokitzen dira. Horrela, gustura aritzen diren bitartean, ikaskuntza-prozesuan aurrera egingo dute, goiko mailetan agiri ofizialak lortu arte.

Gracias a la innovadora metodología Lynx que aplicamos en estas clases llenas de proyectos creativos, los alumnos/as aprenden a hablar inglés con naturalidad. Y lo hacen en situaciones motivadoras para cada edad disfrutando y divirtiéndose mientras afrontan retos que llegan hasta la certificación oficial en los cursos más altos.



NORI ZUZENDUTA: HH2 (4 urte)tik – DBH2ra

ORDU KOPURUA: astean ordu eta erdi

PARTE HARTZAILE KOPURUA: Talde bakoitzeko

Gutxienez: 8 ikasle

Gehienez: 12 ikasle



HUTSEGITEAK / FALTAS

- Materiala apurtzea, apropos edo egoki ez erabiltzeagatik / *rotura de material de forma voluntario o por uso no adecuado del mismo.*
- Besteen sentimenduak mintzea/ *herir los sentimientos de los compañeros/as.*
- Ikaskideak jotzea / *pegar a los compañeros /as*
- Mehatxuak egite / *Amenazar a los/as compañeros./as*
- Begiraleekiko errespetu falta izate. Halakotzat joko da kideei min egitea dakarren guztia (sentimenduak mintzea, jotzea edo mehatxu egitea), bai eta hezitzaileak emandako aginduei muzin egitea ere / *faltar al respeto al monitor. Se entenderá falta de respeto todo lo relativo a los compañeros (herir los sentimientos, pegar o amenazar) así como no obedecer las normas de la propia actividad indicadas por el monitor.*
- Hutsegiteak arinak edo larriak izan daitezke. Eskolaz kanpoko arduradunak erabakiko du, kasuan-kasuan, nolako hutsegitea izan den / *estas faltas pueden ser leves o graves, a criterio del monitor y de la responsable de actividades extraescolares.*
- Hutsegite arina bada, ahozko ohartarazpena egingo zaio / *si la falta es leve se avisará oralmente.*
- Hutsegite arinak hiru bider errepikatu edo hutsegite larria eginez gero: partidu bat jokatu barik edota beste zigorren bat ezarriko zaio, jardueraren arabera / *si la falta leve se repite tres veces o se produce una falta grave, la/ el niño/o se quedará sin jugar el siguiente partido; o cualquier otra sanción dependiendo de la actividad.*
- Hutsegitea oso larria bada, aste oso bat ekintzetan parte hartu barik./ *falta muy grave: una semana sin tomar parte en las actividades.*
- Hutsegite larria behin eta berriro errepikatuz gero, umea ekintzetatik kanporatzea aztertuko da /*en caso de repetirse la falta grave varias veces, se valorará la expulsión del niño o de la niña en dicha actividad.*



KONTUAN EDUKI BEHARREKOA:

- *Ekintza guztietan taldeak osatu ahal izateko, gutxieneko kopurua behar izango da.*
- *Behin matrikula eginda: ekintza hasi baino lehenago baja emanez gero, % 50 itzuliko da. Ekintza hasita bada, ez da dirurik itzuliko. Baja ikastolak egindako aldaketen ondorioz bada, % 100 itzuliko da.*
- *Behin ekintza hasita, jardunaldiaren iraunaldi osoa ordaindu beharko da.*
- *Matrikula eta hileko kuotak ikastolatik pasatuko dira, matrikula uztailean eta kuotak, urritik maiatzera.*
- *Eskaintza behin-behinekoa da. Osatzen diren taldeen arabera, aldatu egin daiteke.*
- *Kirolari dagokionez, asteburuetakoa lehiaketetan eta partiduetan parte hartzeko, ezinbestekoa da EKIPAMENDUA ETA IKASTOLAKO KIROL-JERTSEA JANTZITA eramatea.*
- *Entrenamenduetan gurasoak ezin izango dira kirol instalazioetan egon.*
- *Ekintza guztiak urrian hasi eta maiatzean amaituko dira (ingelesa —lynx— izan ezik)*
- *Ekintza batean ume asko badaude, iaz ekintza berdinean ibili zirenek seguru edukiko dute lekua; partaide berriak, aldiz, zozketa-bidez aukeratuko dira.*
- *Kirol arduradunarekin hitz egiteko ordutegia:*

Jardun trinkoan: ekainean eta irailean 09:00 etatik 11:00 etara.

Jardun normalean: 15:40 – 17:30

A TENER EN CUENTA:

- *Para poder llevar a cabo cualquier actividad será necesario un mínimo de participantes.*
- *Una vez realizada la matrícula: en caso de baja antes del comienzo de la actividad, se devolverá el 50% de lo abonado. En caso de baja una vez comenzada la actividad, no se devolverá nada. Si la causa de baja es por cambios realizados por la ikastola, se abonará íntegramente.*
- *Una vez iniciada la actividad, habrá que abonar el curso completo.*
- *Las matrículas y las cuotas mensuales se cobrarán desde la ikastola, la matrícula en julio y las cuotas de octubre a mayo.*
- *La oferta puede sufrir modificaciones en base a la demanda.*
- *Respecto a las actividades deportivas, es obligatorio participar en todos los campeonatos y partidos, además de VESTIR LA EQUIPACIÓN Y LA SUDADERA DE LA IKASTOLA.*
- *Los padres y madres no podrán estar en las instalaciones deportivas durante los entrena-mientos.*
- *Todas las actividades comenzarán en octubre y finalizarán en mayo (excepto ingles -lynx-).*
- *Si hubiese demasiados alumnos en alguna actividad, tendrían preferencia los alumnos del curso anterior. Los demás serán elegidos mediante sorteo.*
- *Horario de contacto con la responsable de actividades extraescolares*

Jornada intensiva: junio y septiembre de 9:00 a 11:00

Jornada continua: 15:40 – 17:30

ISTRIPUAK eskola ordutegitik kanpo/ fuera del horario escolar
NORA JO EGOERA BAKOITZEAN / A DÓNDE ACUDIR, SEGÚN EL CASO:

NON gertatu da istripua?	NORA eraman?	ZER egin behar da?
IKASTOLAN <i>Jolasean</i>	Gure aseguruak hartzen duen osasun-zentzoren batera (*) joanez gero. <i>En caso de acudir a un centro médico (*) que cubre nuestro seguro.</i>	Osasun-zentzora joan ondoren, ikastolari jakinarazi, berak partea tramitatu dezan. <i>Se deberá notificar la asistencia al centro médico para que la ikastola tramite el parte.</i>
	Osasun-zentzotik publiko- ren batera joanez gero. <i>En caso de acudir a un centro médico de la Seguridad Social.</i>	Eraman Osakidetza- ren txartela. Kontuan izateko: istripua gure ikastola barruan gertatu dela <u>esanez</u> gero, osasun-zentzotik familiariaz zerbitzua kobratuko dio, nahiz eta osasun-zentzotik publikoa izan. <i>Llevar la tarjeta de Osakidetza.</i> <i>A tener en cuenta: Si se declara que el accidente ha tenido lugar dentro de la ikastola, el centro médico cobrará a la familia el servicio recibido, aunque sea la sanidad pública.</i>
<i>Kirolak praktikatze- rakoan: IKASTOLAN, zein IKASTOLATIK KANPO</i>	Gure aseguruak hartzen duen osasun-zentzoren batera (*) joanez gero. <i>En caso de acudir a un centro médico (*) que cubre nuestro seguro.</i>	Osasun-zentzora joan ondoren, ikastolari jakinarazi, berak partea tramitatu dezan. <i>Se deberá notificar la asistencia al centro médico para que la ikastola tramite el parte.</i>
	Osasun-zentzotik publiko- ren batera joanez gero. <i>En caso de acudir a un centro médico de la Seguridad Social.</i>	Eraman Osakidetza- ren txartela. Kontuan izateko: istripua ikastola barruan gertatu dela <u>esanez</u> gero, osasun-zentzotik familiariaz zerbitzua kobratuko dio, nahiz eta osasun-zentzotik publikoa izan. <i>Llevar la tarjeta de Osakidetza.</i> <i>A tener en cuenta: Si se declara que el accidente ha tenido lugar dentro de la ikastola, el centro médico cobrará a la familia el servicio recibido, aunque sea la sanidad pública.</i>
ESKOLA KIROLAK	Osasun-zentzotik publiko- ra jo behar da. <i>Se debe acudir a un centro médico de la Seguridad Social.</i>	Eraman Osakidetza- ren txartela. (Osasun publikoak bere gain hartzen ditu l Eskola Kirolak <i>Llevar la tarjeta de Osakidetza.</i> <i>(Los deportes de Eskola Kirola los cubre)</i>